

باب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية لغة شريفة, شرف الله لغة العربية بتنزيل القران الكريم بها, (قرأانا عربيا غير ذي عوج لعلهم يتقون) ^١. و العربية كما عرفنا هي إحدى اللغات العالمية الحية وهي تتمتع بمكان رفيعة في العصر الحاضر. ^٢ إذا تكلم عن المرء بلغ ما. فهو يحدد هويته الحضارية و الإنسانية، وإذا امتلك لغته, حدد مركزه في المجتمع, فاللغة و إنكانت وسيلة لتعبير عن الفكر، فهي تمثل الفكر كله, ولا عجب بعد ذلك إذا تحققت أسباب التطوير و الراقى نتيجة العناية بها.

و اللغة ليست هدفا بحد ذاتها بل هي أداة لتقليل الأفار و ال مشاعر بين البشر, هي أداة اتصال وحاملة معلومات, فقد قامت اللغة بدور الوسيط الإجتماعي, ونجحت في تحقيق الاتصال والتواصل بين الناس, وكان أكثرهم قدرة علي التأثير في نفوس سامعيه, هو من يمتلك مهارة الكلام, و

^١ الدكتورة هناء محمود اسما عيل, النحو القرآني في ضوء لسانيا النص, (بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٧١ م), ص ٩.

^٢ حلمي زهدي, البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية, (مالنج: مطبعة الجامعة ٢٠٠٩ م)

سايستعمل لغته بمرونة وطواعية في مختلف المجالات, وكانت الفعالية الإجتماعية ترتبط بالبلاغة, وهذه لم تكن تحتاج إلى أساس مادي, بل تشترط قوالب التعبير بالاغية جيدة عند المتكلم ليصنف بين المؤثرين في مجتمعه.^٣

وعلم البلاغة كما عرفنا مرتقى علوم البلاغة وأشرفها فالمرتبة الدنيا من الكلام هي التي تبدأ بألفاظ تدل علي معانيها المحددة, ثم تتدرج حتي تصل إلى الكلمة الفصيحة والعبارة البليغة. وقد قيل : إذا تلکم المرء بلغة ما فهو يحدد هويته الحضريّة الإنسانيّة, و إذا امتلك لغته, حدد مركزه في المجتمع, فاللغة وإن كانت وسيلة للتعبير عن الفكرة, فهي تمثل الفكر كله, ولا عجباً بعد ذلك إذا تحققت أسباب التطور والرفي نتيجة العناية بها.^٤

التشبيه يوجد كثيرا في قصة الكليلة و دمنة. كليلة و دمنة تراث من الأدب الكلاسيكي المملوءة بالحكمة والقيم الإنسانية الكاملة. ظهر في الهند حول سنة ٠٣٣ ميلادية. ألفه بيدبا، فيلسوف في ذلك العصر. قرنان بعده، ثم تحمله من الهند إلى بلاد فرس في عهد كسرى أنوشروان للتخليص. وأخيراً، في سنة ٠٠٣ ميلادية، وقد ترجم الطبعة الفرسية إلى اللغة العربية عبد الله بن المقفع

^٣ إبراهيم شمس الدين, المرجع لطلاب في الإملاء, (بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٧١ م), ص ٣

^٤ إبراهيم شمس الدين, الإيضاح في علوم البلاغة المعاني والبيان والبيديع, (بيروت: دار الكتب العلمية,

الذي ظهر في عهد الدولة العباسية الذهبي ويعد من أول عمل من النشر الكلاسيكي العربي.^٥

و هناك ضرب يظهر عن الجمل لغة من حيث تشبيه كما يلي: وأشبههم بالفيل الهائج الذي لم يلتفت إلى شيء فإن حزه تهاون به. قطعة نري أن في هذه الجملة أن الإبن المقفع يضع مثل التشبيه بشيء فيه المعنى عظيم.

و نبحت عن هذا و كان كلية ودمنة قصة عجيبة شغلت الكثير من المحققين في مختلف العصور, شأنه في ذلك شأن مؤلف ضخم أنتجته قريحة الإنسان القديم ليتركه ميراثاً للأجيال التي بعده فتعيش تجربته وتستمتع بنفائسه.

وأختارت الباحثة في أحد العلم البيان يعني التشبيه، لأن التشبيه من أحد المبحث أو العلم يمتلئ بالفائدة الكثيرة من حيث الكلمات والمعاني. ولذا يقول الشيخ إبراهيم اليازجي وهو يتحدث عن هذا الكتاب القيم: إنه معدود من كنوز الحكمة الشرقية, بل الحكمة الآدمية التي لم يجتمع من هافي الكتاب ما اجتمع فيه علي صخر حجمه و قلة جرمة. فهو من أقدم أنواع القصص الأدب في العالم إذ يعود وضعه إلى القرن الأول قبل ميلاد.^٦ و كان هناك صلة بين لغة العرب و الهندي. فدراسة هذا الكتاب كان من أحد طريقة ليتمكن عن العلوم

^٥ Latifah, N. N. (٢٠١٣). الإنشاء الطلبي في أسطورة كلية ودمنة لابن المقفع (Doctoral dissertation, UIN Sunan Gunung Djati Bandung). hal ١

^٦ محمد خير الدرغ, كلية و دمنة, (دمشق: المكتبة المؤمية), ص ٧

سواء كان العربي أو الأعجم. لذلك كتب الباحث هذه الرسالة، و يبين الباحث أن لغة العربية (الفصحى) هي لغة شريفة التي تمتلئ بالحكمة و العلم في لغة.

ب. تحديد البحث

وتحديد الباحث البحث في هذه الرسالة كما يلي:

أن موضوع في هذا البحث هو كتاب كليلة و دمنة, ترجمه عبد ابن مقفع وكان العربي. و وجد هذا الكتاب من فليسوف الهند. في هذا البحث يناقش البيان وقد بحث الباحث في الفصل التشبيه التمثلي في علم البيان

ج. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث وهي ما يلي:

١. كيف شكل التشبيه تمثيل في قصة الأسد و الثور؟

٢. ما معني التشبيه تمثيل في قصة الأسد و الثور؟

د. أهداف البحث

أما أهداف البحث التي سنستفيد من هذه الرسالة وهي كما يلي:

١. معرفة شكل التشبيه تمثيل في قصة الأسد و الثور في كليلة و دمنة

٢. معرفة معني التشبيه تمثيل في قصة الأسد و الثور في كليلة و دمنة

هـ. فوائد البحث

أما فوائد البحث من هذا البحث هي:

أ) الفوائد النظرية

في هذا البحث، لتكشف التشبيه في قصة الأسد و الثور في كليلة و دمنة.

أ. بالنسبة للقراء ، يمكن لهذا البحث زيادة الاهتمام بعلم البلاغة

خصوصا في علم البيان.

ب. بالنسبة للباحثين ، يمكن أن يكتسب هذا البحث المعرفة و فهم في

تحليل الأعمال الأدبية بحيث تكون مفيدة لها التطور البلاغي

ب) الفوائد التطبيقية

أن يكون هذا البحث مرجعا للبحث بعد انتهاءت الكتابة البحث بعد خاصة

علم البيان في التشبيه

و. الدراسات السابقة

١. ايلين كرلينا، ٢٠١٧، أسلوب التشبيه في الكتاب "لاتحزن" لعناصر

القرية، قيم اللغة العربية الأدبية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الإنسان،

الجامعة سونان جونونج جاتي الإسلامية الحكومية. كان عائض نقال من

آيت هلالا، ومقطعه التشبيه يف هذا الكتاب الذي يتكون من ٣٤٩

ومعظمها احلكمة. البيد الشعرية والتجارب والعربة، وسجل الحداث، والحكمة، وعن عدد القصص. ويهدف هذا البحث وكذلك معرفة أنواع التشبيه باعتبار الأداة ووجه الشبه الواردة الكتاب إلي ومعرفة أغراضه. منهج مستخدم يف هذا البحث هو املنهج الوصفي التحليلي هو منهج مستخدم كشف المشاكل الواردة جوب. أنواع التشبيه و أغراضه فيه لنظرية علم البيان. عنواناً ٦٢ النتائج من هذا البحث هي كما يلي: من ٣٤٩ يف الكتاب إلى حترن لعائض القرين وجدت موضوعاً ٦٢. و تحليليها مياسل إلى حترن. مث من هذه موضوعاً، وجدت مؤلفة ٢٧ البيانات حتتوي على مجلة التشبيه مع أغراضها، وهي تتكون من ١٠ التشبيه المرسل، و ٦ التشبيه مرسل المفصل، و ٥ التشبيه المؤكد المفصل، و ٦ التشبيه المؤكد الجمل (البليغ). وأغراضها تتكون من ٩ البيت تدلول بيان حال المشبة ٢ البيت تدلول بيان مقدار حال المشبة، ٢ البيت تدلول تقرير حال المشبة، ٩ البيت تدلول لتزييني المشبة، ٤ ايت تدلول لتقبيح المشبة، و ١ ايت تدلول الإهتمام بالمشبة به.

٢. تياس ريسكا اغسطن، تشبيه التمثيل في السور من القرآن الكرمي. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم. المشرف ٢٠٢٣، : حسب هلا، املاجستري. أما المشكلة يف هذا البحث العلمي، أريد التعبري عن تشبيه التمثيل يف السور من القرآن الكرمي،

وهي سورة البقرة، سورة إبراهيم، و سورة الكهف. صيغة الإشكالية يكف هذا الرسالة: تشبيه التمثيل الموجودة في آيات سورة البقرة وسورة إبراهيم وسورة الكهف؟ الغرض من هذا البحث هو يمكن معرفة تشبيه التمثيل في الآية سورة البقرة وسورة إبراهيم وسورة الكهف. وأما نوع هذا البحث فهو البحث المكتبة باستخدام المدخل النوعي، وتحليل هذا البحث الآيات اليت تتضمن عالقات تشبيه التمثيل في سورة البقرة، سورة ابراهيم وسورة الكهف. ثم البيانات في هذا البحث هي الآيات تتضمن عالقات تشبيه التمثيل في سورة البقرة، سورة ابراهيم وسورة الكهف. وأساليب جمع البيانات تعين الجمع و تقسيم و تفسيري. و أسلوب تحليل البيانات بتحليل اللغوي. وكانت نتائج البحث في هذا البحث العلمي ٠٠ آية يف ٢ سور من القرآن ، في سورة البقرة وتحديدًا . آيت يعين)٣: ٠٦(،)٣:٠١(،)٣:٠٦٠(،)٣:٠٠(،)٣:٠١(،)٣:٠١(،)٣:٠١(،)٠٦(،)٠١:٣٠(،)٠١:٣١(،)٠١:٠٧(يعين)٢ آيت إبراهيم)٠١:٣٠(، ويف سورة الكهف آيتان يعين)٠١: ٢٣ (،)٠١:١١(. في سورة البقرة وإبراهيم والكهف تحتوي على تشبيه التمثيل، وهى ماكان وجه الشبه فيه صورة منتزعة من عدة أمور قد تضافت وتالمت فأصبحت شيئاً واحداً.

٣. رداء نورفائزة: ١٢٣.٢٠١٩٥٠ " التشبيه في الرواية "أخرج منها اي ملعون" لصدام حسني (دراسة بيانية (" الرواية "أخرج منها اي ملعون" لصدام حسني تحمل قيمة فريدة كعمل أديب كتبه رئيس. في هذه الرواية تم العثور على العديد من عناصر بالغة، وخصوصا استخدام أساليب التشبيه. لذلك، هدفت هذه الدراسة إلى تحليل استخدام أساليب التشبيه. وابلتاييل، يحمل هذا البحث عنوان "التشبيه في رواية" أخرج منها اي "ملعون لصدام حسني". الهدف من هذه الدراسة هو معرفة ووصف أنواع التشبيه الموجودة في رواية "أخرج منها اي ملعون" لصدام حسني. ضا تحديد ووصف وأي وأغراضه المتضمنة في رواية "أخرج منها اي ملعون" لصدام حسني. تستخدم هذه الدراسة منهج التحليل الوصفي، مع هنج البالغية في دراسة علم البيان، ومصدر البيانات هذه الدراسة هو رواية بعنوان "أخرج منها اي ملعون" لصدام حسني. و البيانت في هذه الدراسة هي بيانات نوعية، لذلك تم استخدام تقنية جمع البيانات من خلال دراسة الأدب. ثم استخدام نظرية التشبيه في دراسة علم البيان في تحليل البيانات في هذه الدراسة. أظهرت نتائج الدراسة أن استخدام التشبيه في هذه الرواية يضيف بعدا فنيا وبالغيا، من حيث اكتشاف ٧٣ بيانا يحتوي على عناصر تشبيه في رواية "أخرج منها اي ملعون" لصدام حسني. إذا نظر إليها من وجهة وجود أداة التشبيه

ووجه الشبه، من تنقسم أنواع التشبيه إلى: ٥٥ مجلة التشبيه مرسل، ١٨ مجلة التشبيه مؤكد، ٢٥ مجلة التشبيه مفصل، ٤٨ مجلة التشبيه مجمل. من هذه البيانات تحديد (١١٨) مؤكد التشبيه - على العناصر جملاً. وبناء اليت يعتمد عليها وجه التشبيه، ثم تصنيفه إلى ٧ التشبيه تمثيل و ١٨ التشبيه غير تمثيل. على و بناء تقديم المسبة والمشبه به، ثم أنواع التشبيه إلى ٤ التشبيه المقلوب و ١١ التشبيه الضمن. و أما الأغراض التشبيه في رواية "أخرج منها اي مالون" لصدام حسني كان ٤٨ لبيان حال المشبه و ٢ لبيان مقدار حال المشبه و ٢ لبيان إمكان المشبه و ٢ لتقرير حال المشبه و ٣ لتنزين المشبه و ٦ لتقبيح المشبه.

٤. حم حبري النور، ٢٧٠١٠م. "التشبيه في سورة البقرة" دراسة تحليلية بلاغية). الرسالة العلمية، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية قدم الباحث هذه الرسالة العلمية عن التشبيه في سورة البقرة. و التشبيه أسلوب من الأساليب البيانية، وهو ميدان واسع تتبارى فيو قرائح الشعراء والبلغاء. والتشبيو يزيد املعت وضوحا ويكسبو أكيدا. من مقاصد التشبيه إفادة المبالغة. استنادا إلى هذا النظر، فيبحث الباحث عن التشبيه في سورة البقرة. أما أسئلة البحث في هذا البحث فهي: ما هي الآيات الت تتضمن التشبيه في سورة البقرة؟، و ما هي أنواع التشبيه في سورة البقرة وكيف وتحليلها؟. وأغراض هذا البحث هي:

المعرفة الآيات الت تتضمن التشبيه في سورة البقرة، و المعرفة أنواع التشبيه في سورة البقرة. شكل هذا البحث هو البحث المكتبية، أي جمع عديدة من الكتب المتعلقة بهذا الموضوع، وابستخدام المدخل النوعي، والبحث بالتحليل من علوم البالغة عن التشبيه، والتحليل عن معاني الآيات الت تتضمن التشبيه. والتشبيه في هذه السورة اثنان و عشرون تشبيها : تشتمل على أربعة من التشبيو التمثيل، وسبعة من التشبيو البليغ، وثمانية من التشبيو المرسل، وسبعة من التشبيه المجمل، وواحد من التشبيه المفصل، وواحد من التشبيه المقلوب وثناني من التشبيه المؤكد.

في هذا الدرسة السابقة فيها تساوي ورفرق. أولا أسلوب التشبيه في الكتاب "لاتحزن" وكذلك الثالث أما الثاني، متسويا عن الموضوع (بين سورة القرآن و هناك قصة القصيرة في كتاب كليلة و دمنة. ثانيا، تساوي البحث والرابع يفرق في باينات

ز. منهج البحث

منهج البحث هو من الأساس منهج العلمية.أما يستخدم الباحث في هذاالبحث كما يلي:

١. نظرية البحث

التشبيه هو من الطرق التي تجلب في تعبير معاني القرآن لانه يتعلق بأساليب اللغة، تخصيصا علي بحث القرآن عن رسائله لابلاغ الناس. وكان يمكن أن نقول أنه من علوم التي لا يصعب لمفهومه وله أسلوب مؤثر حتي يفهم السامع سهال من قول المتكلم ولا أتأى به سوء الفهم ولا سوء الظن بل له مميز و أتت به محاسنات المعاني ويعطى السامع حسن الظن إلى المتكلم.^٧ الأصلي.

لا يخالف علماء أن التشبيه له من الإعتبارات الدقيقة واللطائف العجيب زواالحاسن العديدة والمقصد الغفيرة، ما يجعله موضع اهتمام البياني. ولكنه اختلفوا في موقعه من مباحس العلم البيان.^٨ و قد عرف بعض البلاغيين التشبيه بأنه هو الدلالة علي مشاركة أمر لآجر في معني بإحدى أدوات التشبيه لا على وجه افستعارة التحقيقية ولا المكنيه ولا تجريد.^٩

٢. نوع البحث ومدخله

^٧ Husna, Z., et al. أنواع التشبيه في سورة البقرة وأغراضه. Al-MUALLAQAT, ٢٠٢١, ١.١: ٧١-٨٦.

^٨ بسيوني عبد الفتاح فيد، علم البيان دراسة تحليلية لمسائل البيان (القاهرة: مؤسسة المختار : دون

سنة) ص ٣٥

^٩ بسيوني عبد الفتاح فيد، علم البيان دراسة تحليلية لمسائل البيان ص ١٧

شكل البحث المستخدم في هذا البحث هي دراسة التحليلية بلاغية, وكذلك من حيث نظرية، المستخدمة في هذا البحث هي نظرية بلاغية. ومدخل البحث الذي يستخدمه الباحث هو المدخل النوعي/ الكيفي () kualitatif بأنه يركز التحليل على عملية الإستدلال سواء كان استقراءً أو استدلالاً و يركز على التحليل الإرتباطي على بيانات ظاهرة.^{١٠} وكان هذا المدخل يولد من صفات ظاهرية.^{١١} وفي منهج البحث هذا البحث هو المنهج البحث الوصفي (Metode Deskripsi) لأنه يجمع البيانات. ويختار الباحث عن نوع هذا البحث هو دراسة المكتبة (library Research)

٣. مصادر البيانات والبيانات

أما مصادر البيانات في هذا البحث يهتم على البيانات الأولية و البيانات الثانوية. أما البيانات الأولية في هذا المبحث هو كتاب كلية ودمنة ليديب و كتاب البلاغة. والبيانات الثانوية في هذا المبحث هي الكتب التي تتعلق بهذا البحث: المجلة, الرسالة العلمية و غير ذلك.

٤. جمع البيانات

أما اجراء جمع البيانات كما يلي:

^{١٠} Hermawan, izuddin. *Metodologi penelitian bahasa arab konsep dasar, stategi, metodologiteknik*, Bandung:remaja rosdakarya, ٢٠١٨ Hal ٤٠

^{١١} Gunawan, imam. *Metode penelitian kualitatif teori dan praktik*, . Jakarta :Bumi Aksara, ٢٠١٧ Hal ٢٥

- أ. قرأ الباحث كتاب كليلة ودمنة والنظرية التشبيه.
- ب. يجمع الكتب المرتبة بالتشبيه وكتاب كليلة ودمنة.
- ت. تصنيف القصة "الأسد و الثور" في كليلة و دمنة عن التشبيه

٥. تحليل البيانات

في هذا البحث يتضمن عن دراسة تحليلية بيانية في علم البلاغة. كان الباحث يستخرج القصة في كتاب كليلة و دمنة .وبعد جمع البيانات في هذا البحث , ثم الباحث سيحلل بطريق كما يلي: جمع البيانات, تحديد البيانات, تصنيف البيانات و غرض البيانات.

ح. هيكل البحث

الباب الأول: وهو المقدمة الذي يشتمل علي خلفية البحث وأسئلته و أهدافه وفوائده ومنهج البحث وهيكله.

الباب الثاني: وهو الأساس النظري . ويشتمل علي تعرف العلم اللابغة, تعريف علم البيان و أنواعه, و تعريف التشبيه و أنواعه.

الباب الثالث: يبحث الباحث نظر عامة عن البيدبة أو عبدالله ابن مقفع, حياتهما, ترجمتهما, آثرهما, وفاته الأخير كليلة و دمنة.

الباب الرابع: يبحث الباحث تحليل التشبيه في كليلة و دمنة في قصة "الأسد و الثور" أنواع التشبيه فيها, و معانها.

الباب الخامس: الخاتمة, ينقسم إلى قسمين يعني الخلاصة و الإفتراحة.